

ДМИТРИЙ ЕРМАКОВ

БӨӨ И БӨН

*Древние шаманские
традиции Сибири и Тибета
в их отношении к учениям
центральноазиатского будды*

КНИГА ВТОРАЯ



ПАЛМИРА
Т8 ИЗДАТЕЛЬСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ

УДК 299
ББК 86.39
Е72

Bic: QRF
BISAC: REL007020

Перевод с английского А. В. Иванникова при участии Д. Э. Ермакова
(дополнительные материалы для издания на русском языке
и добавочные материалы для третьего английского издания)
под редакцией Д. Э. Ермакова

Литературный редактор Татьяна Чернышева

Иллюстрации Ричарда Уильямсона

Ермаков Д.

Е72 Бөө и Бён : Древние шаманские традиции Сибири и Тибета в их отношении к учениям центральноазиатского будды : Книга вторая / Дмитрий Ермаков ; [пер. с англ. А. Иванникова и Д. Ермакова ; под ред. Д. Ермакова]. — М. ; СПб. : «Т8 Издательские Технологии» / «Пальмира», 2024. — 408 с. : ил. — (Серия «Пальмира — религиоведение»).

ISBN 978-5-517-09639-5 (общий)

ISBN 978-5-517-09641-8 (кн. 2)

Вторая часть исследования Дмитрия Ермакова, посвященного древним шаманским традициям Сибири и Тибета — бурятскому бөө мургэлу и тибетскому бёну — в их отношении к учениям центральноазиатского будды. Книга может быть одинаково полезной как для ученых, так и для практикующих бён, тибетский буддизм и шаманизм.

УДК 299
ББК 86.39

ISBN 978-5-517-09641-8 (кн. 2)
ISBN 978-5-517-09639-5 (общий)

© Ермаков Д., 2024
© Ермаков Д., Иванников А., перевод
на русский язык, 2024
© Оформление.
АО «Т8 Издательские Технологии», 2024

Поклоняюсь Часэ Кенгтсе, тому,
чья Мудрость беспредельна!

[illegible]

ཐི་རི་ཏེན་ནོ་བུ་ཅེ
Triten Norbutse



བོན་པོ་གུམ་པ་
Bonpo Gumpa

A MONASTIC INSTITUTION FOR STUDIES OF DZOGCHEN, ADVANCED PHILOSOPHY AND OTHER TIBETAN SCIENCES

Founded by: - H. E. Yongdzin Lopon Tenzin Namdak Rinpoche

Ref:

Date:

To Whom It May Concern:

Dmitry Ermakov has studied with me from 1995 and has regularly attended many of my teaching retreats on various topics concerning the Tibetan Yungdrung Bön tradition. He has spent several months at my monastery, Triten Norbutse, in Nepal where he took the opportunity to observe numerous rituals. He has also had number of private interviews during which I clarified various matters relating to ancient Bönpo culture. In this way I have supported his research on Boo and Bön.

I dedicate my good wishes for his research work.

Yongdzin Lopon Tenzin Namdak Rinpoche

7/7/2007

Данным подтверждается,
что Дмитрий Ермаков является моим учеником с 1995 г. Он регулярно получал мои учения на ретритах по различным аспектам тибетской традиции *юнгдзунг бön*. Дмитрий провел много месяцев в моем монастыре Тритэн Норбутсе в Непале, где он имел возможность наблюдать множество ритуалов. Он также имел ряд частных интервью со мной, в ходе которых я дал ему подробные объяснения касательно различных аспектов древней *бönпо* культуры. Таким образом, я поддержал его исследования *бөө* и *бöна*.

Я желаю удачи Дмитрию в его исследовательской работе.

Йонгдзин Лопён Тэндзин Намдак Ринпоче

*Посвящается светлой памяти
дзогченмы и утган Веры Григорьевны Нагуслеваой*

Глава VII

ДУХОВНАЯ ПЕРЕДАЧА И ПОСВЯЩЕНИЕ В БУРЯТСКОМ *БӨӨ МҮРГЭЛЕ*

